ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

18DE JAARGANG — VRIJDAG 7 DECEMBER 1956 — No. 2701

Ongewapende arbeiders te Boedapest trotseerden Hongaarse en Russische militairen

Zij weigerden arrestatie toe te laten van drie kameraden

BOEDAPEST, 6 december: — Een 700-tal ongewapende arbeiders te Boedapest hebben vandaag Hongaarse en Russische militairen, die waren uitgerust met tanks en pantserwagens, getrotseerd en geweigerd de arrestatie toe te laten van drie kameraden in een fabriek in een wijk in het Oostelijk deel van de Hongaarse hoofdstad. Zij legden het werk neer en blokkeerden de straat tegenover de fabriek, zodat de Hongaarse politie de werkplaatsen niet kon betreden. Zij bleven daar op wacht ondanks de aanwezigheid van tanks en pantserwagens gedurende een half uur totdat de politie met lege handen de aftocht blies.

De fabriek, waar de politie vandaag de drie mannen wilde arresteren, was de Danubia Rep-textielfabriek. Ruim vijfhonderd arbeiders, versterkt door ten minste 150 arbeidsters van een suikerfabriek aan de overkant, versperden de politie de toegang tot de fabriek, ook nadat twee vrachtwagens vol Hongaarse leger-officieren, gewapend met karabijnen, zich bij de politie voegden.

Russische tanks en pantserwagens rolden in de straat op en neer en richtten hun geschut op de samengedrongen arbeiders, die van geen wijken wisten. De vrouwen spuwden en de mannen daagden de militairen uit te schieten. Dit ging zo een half uur door; daarna trokken de politie, militairen en tanks terug.

Tanks en pantserwagens

De grote ijzer- en staalfabriek van Czepel, waar 38.000 arbeiders werkzaam zijn, was vandaag in bedrijf, maar het was niet bekend, hoeveel arbeiders aan het werk waren. 10 Russische tanks en 4 pantserwagens waren geparkeerd nabij de hoofdingang van de fabriek.

Bij het graf van de Onbekende Soldaat op het Plein der Helden in Boedapest betrokken vandaag vijf tanks en drie pantserwagens, beladen met gewapende infanterie, de wacht. Op het graf lag nog een grote hoeveelheid bloemen, daar maandag door betogende vrouwen neergelegd.

Het parlementsgebouw is omringd door een groot aantal tanks en pantserwagens en om iedere straathoek in de omgeving van het gebouw steekt de loop van tankgeschut uit. Aan de overkant van de rivier houden Russische en Hongaarse militairen te voet de wacht bij het standbeeld van generaal Joszef Bem, een Poolse held uit de Hongaarse revolutie van 1848. Op deze plaats begonnen op 23 oktober jl. de betogingen, die uitgroeiden tot de revolutie van 1956.

Bewaking van strategische punten

Russische tanks en militairen bewaken intussen de strategische punten in de stad naar aanleiding van geruchten over nieuwe anti-Russische demonstraties en eventueel gewapende aanvallen door de verzetslieden. Maar er deed zich vandaag geen herhaling voor van de tonelen van gisteren en maandag, toen duizenden vrouwen, bij wie zich ook mannen aansloten, joelden en spuwden naar Russische tanks en zich verzamelden door de Engelse en Amerikaanse legaties onder het zingen van het Hongaarse volkslied en het roepen van anti-Russische leuzen.

Aanhouding leden van arbeidersraden

Volgens doorgaans betrouwbare kringen heeft de politie in de afgelopen nacht vijftig leden van arbeidersraden in fabrieken in de stad aangehouden. Vele fabrieksarbeiders wilden onmiddellijk staken uit protest tegen deze aanhoudingen, maar werden door de centrale arbeidersraad van Boeda pest omgepraat om aan het werk te blijven.

Het December programma van de Ver. Suriname

SAN NICOLAS. — Het programma van de Vereniging Suriname voor deze maand vermeldt vanzelfsprekend nog meer activiteiten als normaal reeds het geval is. Het volgende valt er deze maand in de club aan de Weg Seroe Pretoe te beleven:

Vrijdag 7 Dec.
Canasta Drive.

Zaterdag 8 Dec.
Dansen met de juke box. Bij genoeg deelname, zal de club om 3 uur sluiten.

Zondag 9 Dec.
Dag Bingo. Geen Kindermiddag.

Dinsdag 11 Dec.
Grote Bingo Drive. Aanvang: 8.00 pm.

Woensdag 12 Dec.
Filmavond. Aanvang: 8.00 p.m.

Vrijdag 14 Dec. Bonte Avond door Spes. Aanvang: 8.00 p.m.

Zaterdag 15 Dec.
Bingo tot 12 uur. De bingospelers worden verzocht hun medewerking te verlenen tot het welslagen van de dansavond met de jukebox. Als er genoeg deelname is zal de club om 3 uur sluiten.

Zondag 16 Dec.
Club afgestaan vanaf 7.30 tot 10.30 p.m. aan B.W.I.A. voor de opvoering van het toneelstuk van W. Shakespeare „THE MERCHANT OF VENICE".

Woensdag 19 Dec.
Filmavond.

Donderdag 20 Dec.
Club afgestaan aan „The Youth Organization" voor concert. Aanvang 8.00 p.m.

Vrijdag 21 Dec.
Canasta Drive.

Zaterdag 22 Dec.
Kerstviering voor Spes leden en hun ouders en leden Ver. Suriname. Aanvang 8.00 p.m.

Zondag 23 Dec.
Kinder Kerstviering van 4.30 tot 7 uur. Dansen met „Estrellas del Caribe" uit Curacao van 9.00 tot 2.00 a.m. voor leden en introducés.

Dinsdag 25 Dec.
Kerstbal met „The Saratoga Boys". Aanvang: 10.00 p.m. tot 3 a.m.

Woensdag 26 Dec.
Canasta Drive - Aruba (Ver. „Suriname") vs. JPF (Curacao).

Vrijdag 28 Dec.
Canasta Drive.

Maandag 31 Dec.
Oudjaars Bal met „Los Magos del Ritmo" van 10.00 p.m. - 3 a.m.

Dinsdag 1 Jan. '57
Dagdans met „The Saratoga Boys". Aanvang: 2.00 v.m.

ZUSTERHUIS IMELDAHOF AANBESTEED

ORANJESTAD. - Gistermiddag werd ten kantore van de DOW de bouw van een zusterhuis op het terrein van de Imeldahof openbaar aanbesteed.
Er werd als volgt ingeschreven:

Ortis & Gonzalez	Fl. 262.363,-
Bohama	288.500,-
Bouwmaatschappij „Aruba" N.V.	328.295,-

De gunning is aangehouden.

45 JAAR K.I.T.

ORANJESTAD. - In dank ontvingen wij het 45e jaarverslag van het Koninklijk Instituut voor de Tropen, een lijvig werk, dat een duidelijk beeld geeft van het wijde gebied, waarover de aan dit instituut verbonden personen hun werkzaamheden verdelen. Wij hebben het met belangstelling gelezen en lenen het graag aan belangstellenden uit.

GOUVERNEMENTSVERGUNNING VOOR VERVOER VAN EEN REUS

NEW YORK. - De Amerikaanse Slick Airways heeft vergunning van de regering ontvangen de ongeveer twee meter lange en meer dan 470 kilogram wegende Robert Hughes uit Illinois naar New York - waar hij voor de televisie zal optreden - met een vrachtvliegtuig te vervoeren, omdat geen deur van een passagiersvliegtuig wijd genoeg is om Hughes, wiens omvang in het middel drie meter bedraagt, door te laten.



Nos lectornan por mira riba e foto con San Nicolaas a worde ricibi door di e muchanan na campamento di Savaneta.

Foto Bonke.

San Nicolaas a hanje un poco apura

ORANJESTAD.— Bon weita nos tin nos bon y nos mal dianan, y pakiko esei no por sosode cu San Nicolaas? After all e tambe ta un hende, anto ademas un hende basta di edad, y pakiko anto e tambe lo no por hanje de vez en cuando un poco apura?

Esei a sosode ayera mainta. Parce su biaha na Aruba a cai pa San Nicolas un poco duro: ela pensa kizas cu na e isla chikito Aruba lo no tin mucho cos di haci durante di su fiesta. Ora cu San Nicolas cu su Zwarte Pietnan siman pasa tabata na caminda pa Aruba, ela bisa su Zwarte Piet mas bieuw: „na Aruba cos lo bai facil Pedro, lo no tin nodi di subi pasobra e casnan ta basta abao y cu un paar man yen di neetchi nos lo bini cla". Sinembargo e cos a sali completamente otro di loke ela pensa y San Nicolas a hanje den tanto trabao ultimo dianan na Aruba, cu ayera mainta ela hanja un inzinking, y parce cu e kier a subi bapor hunto cu su Pietnan pa nan bai back Spanja. Pero e asunto no a bai asina manera ela kere, pasobra un Marinier a wetele anto e ora ei cos a cuminza move, e Bon Santo tabata spera ayera tardi na campamento na Savaneta serka e muchanan di Mariniernan. Mes ora naturalmente tur esfuerzo a worde haci pa trece San Nicolas back maske ta un rato y telegram a bai bini lo cual tabatin e resultado cu ayera tardi banda di tres or y mei San Nicolas, kende mientras tanto door di e biento fresco di passaat a bolbe recupera completamente, a larga dos marinier rema y hibe na e campamento, na unda un cantidad di muchanan cu nan grandinan a duna e Santo cu su cara tur na harimento, un recepcion formidable y a canta pe tende. Ela bira un atardi esplendido!

UN GOLPI DURU

ORANJESTAD. — Diarazon anochi dos auto a dal banda di e kruispunt na Tanki Leendert cu a causa un sonida basta duru.

E dos autonan tabata A-6040 cu P.A.C. na wiel y A-5568 maneha pa E.S.D., e danjo ta ƒ 3.000.— y e accidente a worde causa pa motibo cu C. tabata bao di infleuncia di alcohol, y C. a hanja algun herida basta serio, y S.J.P. cu tabata den e auto tambe a worde herida.

Pero despues di a worde trata na hospital nan por a bai cas atrobe.

BIBLIOTECA DI NAN PROFESION PA MAESTRONAN DI SCHOOL

ORANJESTAD. — Nos a leza cu directiva di Arubaanse Onderwijs Bond tin intencion di forma un biblioteca na un punto central na Aruba pa lectura di nan profesion. Prome di tuma un decision den e sentido aki. directiva loke tende cual ta e corantnan y lectura en general den sentido di nan profesion cu ta deseable y mester bini ei.

S.H. TJON AYONG SECRETARIO INTERINO DI VOOGDIJRAAD

ORANJESTAD. — For di bon fuente nos a tende cu senjor S. H. Tjon Ayong a worde encarga temporalmente como secretario di Voogdijraad. Esakí lo dura te ora cu bini un nombramento definitivo den e sentido ei. Senjor Tjon Ayong lo keda ocupa cu secretariado hunto cu su otro trabaonan como griffier.

DELEGACION DI P.W.F.A. NO TA WORDE PAGA DOOR DI LAGO DURANTE NAN ESTADIA NA VENEZUELA

SAN NICOLAS. — En continuacion riba nos noticia tocante alargamiento di senjor F.T. Ras y J. A. Hernandez nan estadia na Venezuela nos a ser informa cu Lago a duna nan liber pero cu nan no ta worde paga durante nan estadia na Venezuela.

QUIEN TA SIGUI?

ORANJESTAD. — E accion pa recohe placa pa e Hungaronan ta sigui ketu bai, y ayera a bolbe drenta tres dadiva bunita serka pater De Valk:

N.N.	„ 10.—
Aruba Painting Inc.	„ 75.—
Dorothy McJanet	„ 10.—

Cu e ƒ 95.— aki e total a bira ƒ 8.028.15.

Bam weta.... quien ta sigui?

DIA 21 DI DECEMBER: LAGO KERSTPARTY 1956

SAN NICOLAS. — Segun nos a ser informa e kerstparty di Lago lo tuma lugar dia 21 di es luna aki. E fiesta lo cuminza foi cinco or y mei te ocho or, riba e tereno di Aruba Golf Club.

INTENTO DI MALTRATO

SAN NICOLAS. — Un dama di Cura Cabai C.N.-C. a declara na recherche cu ela worde maltrata. Ora e tabata drumi su casa a hinke cu un ijspiek, pero ora dokter a trata e herida ela constata cu e no tabata asina grave.

C.N. a worde detene, sospecha di intento pa maltrato.

BISHITA DI SAN NICOLAAS

SAN NICOLAS. Awe San Nicolas ta bishita e verkennersnan di St. Jacinthus Groep na Savaneta.

Pa sinco or y mei San Nicolas ta sali foi direccion di Social Club y bini na Club di Pastoor cerca e verkennersnan.

NOS TA AGRADECE

ORANJESTAD. — Basta dia caba nos ta sperando e, pasobra nunca e no ta falta y ajera nos a hanje, e kalender di Fatum, su pafor ta mescos cu tur anja: bon y bunita.

Naturalmente nos lo cologe na su lugar di semper.

Gran explosion riba Pier 35 na Brooklyn

ORANJESTAD. — Nos a ser informa door di K.N.S.M. cu e incendio y explosion enorme cu tabatin dia luna pasa na Brooklyn, New York, Pier 35. a haci danjo tambe na Pier 31 di K.N.S.M.

E danjo a worde principalmente causa door cu e instalacion di „sprinkelbrandblus" a bula despues di e explosion.

Pa casualidad e vapor „Agamemnon" di K.N.S.M. tabata para na waaf, y algun danjo a worde causa na e vapor y e carga.

Pero nos no sa exactamente con grandi e danjo ta, algun carga mester a keda tras ora e vapor a sali Diamars pa Aruba.

Ora e vapor „Agamemnon" jega Aruba dia 11 nos por weta pa nos mes con grandi e danjo ta, y cuanto carga a keda tras.

Ela baha for di caminda



Ayera riba e caminda di Simon Antonio pa comunica cu caminda grandi a boks cu otro e bus A-1333 cu A.W. na stuur y e besteiwagen A-809 cu S.v.W. na stuur. E bus a baha for di caminda y a ranka poco cadoeshi y algun mata. Un mama cu su dos jiunan cu tabata den e bus a hanja algun danjo meskos cu e chauffeur di e otro vehiculo y su pasagero cu tabata hunto cune.

E danjo material ta basta grandi y a worde calcula na fl. 3.500.—.

Foto Bonke.

B.G. Kindertjes leren op school sparen

BRITS GUYANA — De schoolkinderen in Brits Guyana ontvangen waardevolle lessen in spaarzin door middel van cooperatieve verenigingen in schoolverband, die snel in aantal toenemen. Naast aanmoediging van de kinderen om hun centen te sparen voor de toekomst, heeft een van dergelijke verenigingen van de Helena C.M. School aan de oostkust de mogelijkheid geopend voor haar leden om school-uniformen en boeken tegen lage prijzen te verkrijgen.

De stof voor de uniformen alsmede de boeken worden in bulk gekocht door de vereniging. In sommige gevallen brengen de meisjes de naailessen die zij op school krijgen in praktijk door hun eigen uniformen te maken.

De gedachte achter de Spaarverenigingen is een geldsbedrag aan de kinderen ter beschikking te stellen, dat kan helpen voor de aankoop van een nuttig artikel, zoals een naai-machine of een stel timmermans gereedschap, waarmede de jeugdige personen hun leven als volwassenen kunnen beginnen. In de gevallen waarin de kinderen verder studeren (op een muloschool), kan het geld gebruikt worden voor de aanschaffing van leerboeken. Er wordt een geest van zelfvertrouwen gekweekt onder de jonge cooperatieve leden, die hun vergaderingen zelf leiden, een keer in de maand. Tot nu toe hebben de 200 leden van de een jaar bestaande vereniging meer dan $800.- gespaard. De onderwijzer, de heer Chatergun Singh houdt toezicht op de werkzaamheden van de vereniging.

De vijftienjarige Clifford Persaud is voorzitter van de vereniging en de veertienjarige Patricia Donald is Secretaresse. (B.G. Bulletin).

FILM OVER HONGAARSE OPSTAND

Twee Westduitse filmonder[illegible] hebben plannen aangekondigd voor de verfilming van de Hongaarse opstand. De ene film, „Vrijheid of dood", geeft een historisch overzicht van de Hongaarse geschiedenis tot en met het heden, en „Hongarije in vlammen", zoals de tweede heet, toont documentaire opnamen uit de laatste opstand en wil Hongarije als verdediger van het avondland in de loop der geschiedenis tonen.

PREMIER EDENS VAKANTIE IS TEN EINDE

KINGSTON, 6 december — Premier en Lady Eden zullen aanstaande donderdag per vliegtuig uit Jamaica vertrekken en de daaropvolgende middag te Londen aankomen, zo is vandaag bekendgemaakt.

Lady Eden had vandaag lichte koorts en werd door een arts behandeld. Premier Eden blijft goed vooruitgaan.

NIEUWS VAN DE OLYMPISCHE SPELEN

Zwemmen

200 meter schoolslag heren: Olympisch kampioen werd de Japanner Furukawa in 2 min. 34.7 sec. (een nieuw Olympisch record); tweede de Japanner Yoshimoere en derde de Rus Iounnitchaf.

100 meter rugslag heren: Olympisch kampioen werd de Australier Theile in 1 min. 02.2 sec. (een nieuw Olympisch record); 2de de Australier Monckton, derde de Amerikaan McKinney; zevende de Amerikaan Wiggins en achtste de Amerikaan Oyakawa.

4x100 meter vrije slag estafette dames: Olympisch kampioen werd Australie met Frazer, Leech, Morgan en Crapp in 4 min. 17.1 sec. (een nieuw Olympisch record); 2de werd Amerika in 4 min. 19.2 sec; 3) Zuid-Afrika in 4 min. 25.7 sec.

Schoonspringen heren

Joaquin Capilla van Mexico werd Olympisch kampioen met totaal 152,44 punten. De 31-jarige Amerikaan Gary Tobian werd tweede met minimaal verschil; derde werd de Amerikaan Richard Connor.

Voor Capilla geldt zeker „Driemaal is scheepsrecht". Bij de Olympische Spelen te Londen in 1948 eindigde hij in dit nummer als derde; in 1952 te Helsinki bezette hij de tweede plaats.

Het was de eerste gouden medaille voor Mexico te Melbourne.

Wielrennen

1000 meter sprint finale: Olympisch kampioen de Fransman Rousseau; tweede werd Pesenti (Italie); derde Ploog (Australie) en vierde Johnston (Nieuw Zeeland).

1000 meter tijdrit: Olympisch kampioen de Italiaan Faggin; tweede de Tsjech Foucek; derde de Zuid-Afrikaan Swift; vijfde Luis Serra (Uruguay); negende Nine Anesio (Brazilie); 14e Hernán Masanes (Chili); 15e Echeverry Bernat (Colombia); 19e Hilton Mitchell (Trinidad).

2.000 meter tandem: 1) Australie; 2) Tsjechoslowakije; 3) Italie en 4) Engeland.

Gymnastiek

Onderdeel ringen: Olympisch kampioen werd de Rus Azarian.

Brug heren: Olympisch kampioen de Rus Victor Tchoukarine;

Paardspringen: de Duitser Bantz en de Rus Moeratov eindigden gelijk: beiden kregen een gouden medaille.

Worstelen

Grieks-Romeins: zwaarmiddengewicht: Olympisch kampioen werd de Rus Valentine Mikolaev. Vlieggewicht: Olympisch kampioen de Rus Soloviev.

Bantam: Olympisch kampioen de Rus Parfenov.

Hongaren willen in Australie blijven

Zesendertig Hongaarse atleten, onder wie negen dames, hebben thans definitief besloten niet naar hun land terug te keren. Sommigen gaan per chartervliegtuig naar Amerika.

De medailleverdeling

De Russische atleten hebben donderdag 12 gouden medailles gewonnen en hebben nu in totaal 35, vier meer dan Amerika, dat er donderdag geen won.

De medailleverdeling is thans (resp. goud, zilver en brons): Rusland 35, 29 en 30; Amerika 31, 24 en 14; Australie 11,7 en 14 Canada 2, 1 en 3; Mexico 1, 0 en 1; India 1 goud; Brazilie 1 goud; Chili 0, 2 en 2; Argentinie 0, 1 en 1; Uruguay 0, 0 en 1.

IRAAKSE PREMIER ZAL WELLICHT GEDAAGD WORDEN VOOR ARABISCHE LIGA

DAMASCUS, 6 december — De Syrische minister van buitenlandse zaken, Bitar, heeft tegenover het blad „Al Kabas" verklaard, dat „wij overleg plegen met andere Arabische landen om na te gaan, of een gemeenschappelijk besluit kan worden genomen om Irak in zijn eigen belang te bevrijden van zijn leiders, die geen rekening houden met de Arabische verlangens".

Overwogen zou worden, of de Iraakse premier, Noeri Es, voor de raad van de Arabische Liga moet worden gedaagd.

BOKSWEDSTRIJD MET DODELIJKE AFLOOP

Christian Jörgensen, een 19-jarige Deense amateurbokser, is in een ziekenhuis te Bocholt overleden tengevolge van de tijdens een bokswedstrijd tegen een Duitse tegenstander bekomen verwondingen. De Deense bokser liep een hersenbloeding op toen hij door zijn tegenstander tegen het canvas werd geslagen.

Directeur-Hoofdredacteur: G. J. [illegible]
Abonnementsprijs Fl. 3.00 per maand [illegible] vooruitbetaling.

Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store — Mainstreet.

AGENDA

Vrijdag 7 december

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER 20.30: „Rhoda Prigerie[illegible]
RIALTO: 20.00: „Siete Leguas"
PRINCIPAL 20.30:
„Una Gallega en La Habana"
AURORA 19.30: „Ginger"
SAVANETA 19.30: „Sierra Passage"
21.00: „Verborgen Moederschap"

VERPLEEGSTER, VROEDVROUW, ENZ.
Zuster Braumuller, tel. 1858, Nassaustraat 42, Oranjestad.
Zuster M.E. van der Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota.

APOTHEKEN
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica Central

RADIO KELKBOOM
209 m. — 1435 kcl.

11.30 Opening
11.33 Jon Velle
11.45 Benny More
12.00 Lunchmuziek
12.25 Musica Norteamericana
1.00 Fernando Albuerme
1.15 Pedro Davile
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Tangos
5.45 Los Hispanos
6.00 Conjunto Tipico Cibaeño
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.55 Voorlichtingsdienst
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Leal Pecador y su Orquesta
7.30 Hollandse Deuntjes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Novela „Mie o de Nadie"
8.30 Toni Pizarro
8.45 Nestor Chayree
9.00 Xavier Cugat
9.15 Prot. Uitzending
9.30 Selecciones di Siman
10.00 Sluiting

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Di. 16.00 en Vr. 14.00
Argentinie: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en V[illegible] 14.00
Bolivia: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.[illegible]
Bonaire: Ma. 16.00, Wo. 9.00-16.00 en V[illegible] 9.00-16.00 en Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14[illegible]
Br. Guiana: Di. 14.00, Do. 18.00 en Za. 1[illegible]
Canada: Ma. 18.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, V[illegible] 9.00 en Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en V[illegible] 15.30
Caracas enz.: Ma. 15.00, Di. 15.00, Wo. 1[illegible] Do. 15.00, Vr. 15.30 en Za. 15.00
Chile: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Colombia: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 1[illegible]
Costa Rica: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 1[illegible]
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00 en Za. 10.00
Curaçao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 9.[illegible] 16.00, Do. 16.00, Vr. 9.00-16.00 en Za. 1[illegible]
Ecuador: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14[illegible]
El Salvador: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en V[illegible] 14.00
Europa: Ma. 16.00, Wo. 9.00, Vr. 16.00 [illegible] Za. 16.00
Fr. Guiana: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Guadeloupe: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Guatemala: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14[illegible]
Haiti: Di. 15.00, Wo. 15.30, Vr. 15.00 en Z[illegible] 15.00
Honduras: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14[illegible]
Br. Honduras: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Z[illegible] 14.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, D[illegible] 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
Maracaibo: Ma. 15.00, Di. 15.00, Do. 1[illegible] en Za. 15.00
Martinique: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Mexico: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, D[illegible] 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, D[illegible] 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, D[illegible] 15.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00
Nicaragua: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14[illegible]
Panama: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 15.[illegible]
Paraguay: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14[illegible]
Peru: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 15.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 15.00, Wo. 15.[illegible] Do. 15.00 en Vr. 15.00
Sto. Domingo: Ma. 15.00, Di. 15.00, W[illegible] 15.30, Vr. 9.00 en Za. 15.00
St. Kitts: Di. 16.00 en Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Di. 18.00 en Vr. 18.00
Suriname: Di. 14.00, Do. 18.00 en Za. 1[illegible]
Trinidad enz.: Di. 14.00, Do. 18.00 en Z[illegible]
Uruguay: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.[illegible]

BOEKERIJ EN LEESZAAL:
Volwassenen: Iedere middag van 14.30-17.30 uur: Zaterdag des morgens va[illegible] 9—12 uur en des middags van 14.30 — 20.45 uur.
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.[illegible] — 12.45 uur.
Kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30—17.30 Zaterdags van [illegible] 12.00 en van 14.30— 17.00 uur.

HAVEN VAN CASTRIES WORDT UITGEDIEPT

ST. LUCIA. - De Minister van kolo[nien] heeft het uitdiepen van de have[n] van Castries, die reeds enige tijd gevaar[lijk] is geworden voor zeeschepen, goed[ge]keurd. Het werk aan dit project za[l] naar verwachting begin volgend jaar aan[ge]vangen worden, zodra de speciale uit[rusting], thans in bestelling, in de Koloni[e] is aangekomen. Het project dat o[p] $ 284000 is geraamd, zal twee jaar ver[gen]. (Trinidad Chronicle).

PAGINA TRES

Demostracion di muhernan na Boedapest

VIENA — Antajera tabata tin demonstracion grave na Budapest, mas parti di muher, un gran cantidad di nan a marcha bai embahada Mericano.

Prome e demonstradornan a bishita e monumento di Petufi, caminda nan kier a buta flor, mescos cu e dia no ta basta pa asina tanto morto".

E caya cu ta bai e plaza caminda e monumento ta para tabata tur cu tanki y solda Ruso. Sinembargo e muhernan a avanza y e expresa nan aversion dje Rusonan y nan socionan Hungaro.

E tankinan a dispersa e muhernan, cu a bai embahada Ingles. E tankinan a siguinan, pero un cantidad di chauffeur convooi a para nan busnan den e cayanan smal y asina nan a forma un barrera contra e tankinan, mientras e acerca a worde cerra cu banki.

Dilanti dje embahada Ingles e muhernan a grita: „Abao cu Kadar" y „Unda Nagy ta".

Ora cu e muhernan a yega embahada Mericano ya un gran cantidad di tanki Ruso tabata ey para pa para nan. Poliz a duna orden pa evacua e plaza, „pa seguridad dje embahada Mericano". Ora cu ningun dje muhernan a bai nan a dal varios dje demonstradornan abao cu culata dje scopetnan.

E plenipotenciario Indio, Rahman, tabata testigo di esaki.

E Rusonan a duna e personal dje embahada Mericano orden pa cera e portanan dje edificio, y poliz a aresta mes tantu hende cu e camionnan por a tene.

Un desafio di mas o menos 700 trahador na Hungria

BUDAPEST. — Mos o menos 700 trahador sin arma na Budapest a desafia ajera militarnan Ruso y Hungaro, cu tabata equipa cu tanki y camion blinda, y a ninga pa permiti arresto di tres di nan colegánan den un fabrica den un suburbio di capital.

E trahadornan a pone nan trabao abao y a blokea e caya, unda nan fabrica ta situa, strobando polis di drenta aden. Nan a tene nan warda, te ora polis y e militarnan a retira. Parce cu antajera nochi polis a arresta 50 miembro di e consehonan di obrero na Budapest. Hopi trahador ta kier a welga como protest conta e detencionnan, pero e conseho central di obrero na Budapest a persuadi nan pa sigui trabao.

Trupa y tanki Ruso ta warda tur punto estrategico awor na Budapest en coneccion cu rumores, cu nacionalistanan ta intenta mas demonstracion anti-Ruso y hasta ataake arma. Pero ajera no tabatin incidente manera esnan dia antajera, y Dia Luna pasa, ora miles di muher, reforza cu homber, a demonstra contra Rusonan.

TIRAMENTO CONTINUAMENTE AINDA NA ARGELIA

ARGEL — Durante ultimo tres lunanan e trupanan Frances na Argelia a mata 3.000 rebelde Argelino y a perde 950 solda nan mes. Te 1 di December e perdidanan di e rebeldenan ta suma mas o menos 16.000. E trupanan Frances a perde desde principio di e revolucion 2.300 militar.

DECLARACION DI CARDINAL MINDSZENTY

NEW YORK — Monsenjor Koseph cardenal Mindszenty, primado católico di Hungria, a declara den un entrevista, cu a worde publica ajera na New York, cu durante 29 dia promé cu e proceso contra dje na 1929 el a worde tormenta continuamente pa polis secreto comunista.

Nan a kita tur su panja, a baité cu slang di rubber, a cerré den un cuarto frieuw y humedo pa irrita su pulmon swak, a obligue pa presencia exhibicion obseno y a interrogue sin permitié sonjo.

KIKO E TABATA LOER?

SAVANETA. — Un dama di Savaneta M.S. a declara na polis cu nan kier a drenta su cas, ela weta un homber ta loer door di su bentana di kamber, pero ora e dama a cuminza grita e homber a corre bai.

Probablemtnte esei ta un dje hombernan cu ta gusta loer cas di hende.

MALTRATO

SAN NICOLAS. — Un dama biba na Brasil C.W.R. a duna keho na polis cu e homber M.R. a maltrate, e dama su boca tabata na sanger, y su lipnan tabata tur hincha, polisnan a consehe di bai dokter pa su heridanan worde trata.

Esaki ta fin di lo cual a cuminza diarazon un or di anochi, e ora ei e dama a jama polis pa e homber cu e ta companja cune.

Durante di un pelea e homber a destrui tur su mueblesnan, y despues ela cuminza dal e tambe, pero ora polis a jega e homber no tabata lei mas.

Mei ora despues e dama a bolbe pidi asistencia di polis, e homber a bula bentana bin paden y e pelea a cuminza atrobe.

Polis a bolbe bini un biaha mas, pero atrobe e homber a somenta. Recherche ta investigando e caso.

Cumpleanjos feliz

Cumpleanjos feliz

Ta celebra su 18 primavera awe e senjorita Norma de Mey, kende ta ser felicita cordialmente pa su tata Cornes, su mama Nanachi, su rumannan Zita, Nelson, su tanta y omonan, su primo y primanan, su amiganan Rosa y Adelicia, Dora, especialmente su enamorado Vicente Croes, tambe su welo y wela.

—x—

Senjor Hose Andres Morra, kende ta cumpli anja awe, ta ricibi felicitacion sincero di parti di su esposa Chichita, su yiu Betran, su suegra Rica, tambe su yiu Telmo, su comer Jachi, Rosa di Bito, Adelicia di Chossy, Chon y Chein, Frans y Dora, Ivonne, especialmente Henky Croes.

—x—

Awe ta di fiesta tambe Juan Maduro pa cua motibo e ta ricibi felicitacion di su mai y pai, su rumannan, su pepe Sarita Croes, su omonan, su prima Cosma Kock.

Riba nos lista nos tin tambe nomber di senjora Nicolina Nicolaas, kende ta cumpli 19 anja di edad. Felicitacion ta bini di su esposo, Willem Nicolaas, su yiu Efrain, Antonio, su mama Stebanita, su tata Placido, rumannan Ricardo, Trina, Ramiro, Edwin Geerman, Carmen Geerman, su madrina Maria Stamper.

—x—

Nueve anja di existencia a cumpli awe e hobencita Adelaida Geerman y ta ser recorda pa su tata Luis, su mama Nicasia, su rumannan Lucas, Doei, Nicolaas, Josefina, Shoni, Felis, Frain, Anchel, su pepe Lucardia Werleman, su primanan Aura, Johana, Wanita, especialmente su ruman Jose na Corsow.

—x—

Riba e mesun fecha aki ta cumpli e respetable edad di 63 anja, senjora Antonita de Dijkhoff, pa cua motibo su yiu Modesto, su suegra Catrin, su nietonan Alina, Mai, Pancho, Jani, Juan, Nadi, Reina, Tico, Violeta y Linda ta laga felicitere.

—x—

Hopi felicidad nos ta desea senjora Theresita Scharbaay-Dijkhoff, cu ta cumpli anja awe, na nomber di su esposo Chico, yiunan Baby y Ivonne, su mama su suegro, suegra, swanan y amigonan.

—x—

Ambrosio Rosario Christiaan a cumpli e feliz edad di cinco anja y na e ocasion ei e ta ricibi felicitacion y tur clase di bon deseo di su tata, mama, su dos rumannan, welo y welanan, tanta y omonan y tambe di Bernadita Werleman na Corsow.

Pa avisa y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2136.

Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store — Mainstreet.

AGENDA

Diabierne 7 December

C I N E

DE VEER THEATER 20.30: „Rhoda Frigerio"
RIALTO 20.00: „Siete Leguas"
PRINCIPAL 20.00: „Una Gallega en La Habana"
AURORA 19.30: „Ginger"
SAVANETA 19.30: „Sierra Passage"
21.00: Verborgen Moederschap"

PARTERA, ENFERMERA, ETC.
Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.
Zuster M.E. van der Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota.

BOTICANAN
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica Central.

RADIO KELKBOOM
209 m. — 1435 kcl.

11.30 Opening
11.33 Joe Valle
11.45 Benny More
12.00 Lunchmuziek
12.25 Musica Norteamericana
1.00 Fernando Albuerno
1.15 Pedro Davila
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Tangos
5.45 Los Hispanos
6.00 Conjunto Tipico Cibaeño
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.55 Voorlichtingsdienst
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Leal Pecador y su Orquesta
7.30 Hollandse Deuntjes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Novela „Mia o de Nadie"
8.30 Toni Pizarro
8.45 Nestor Chayres
9.00 Xavier Cugat
9.15 Prot. Uitzending
9.30 Selecciones di Siman
10.00 Sluiting

Su mama Dora, su tata Goito, rumannan Pedro, Policarpo, Gregoria, su madrinanan Elizabeth de Cuba y Luisa van der Biezen, su padrino Emiliano de Cuba, tur su amiganan y amigonan ta desea e hobencita Theodora Larez, cu ta haci 16 anja awe, hopi anja mas di bida.

—x—

Masha pabien nos ta jama senjor Chemmy Roos, cu ta cumpli 42 anja di edad awe.

—x—

A completa tres anja di feliz existencia e hobencito Alex Tromp, y ta ricibi felicitación di parti di su mama y tata, rumannan Felis, Nuni, su welo Feli, su wela Ramona, su omo Pedro y Belo, su tantanan Margo, Regina, Margarita y Dora Werleman, demas familia Werleman y Tromp.

—x—

Nos ta laga feliciteer tambe Teresita de Cuba, cu ta celebrando su cumpleanjos awe, den union di su distinguida familia.








UN JIU SIN MAMA

pa: TUYUCHI

Pa cortesia di ODUBER-KAN N.V. optico y camera.

No. 32

„Pues ni siquiera bo quier mandá cumindamento p'e?"

Orgullosamente Nanda a manda su cabez p'atras.

„Esai ta depende di mi voogd si e quier hiba mi saludonan of largá".

Nanda no quier a larga e tata comprende cu e tabata hanja Jopi mucho mas simpatico cu e tata por tabata sospecha. E tabata sinti cu esaqui lo tabata huicioso, pasobra e tabata sabi di antemano, cu e homber aqui tabata trata di pon'e sufri torment'e hasta den su placer di mas grandi i cu si e sa cu e tabata simpatiza Jopi asina tanto, pa malo lo el a queda sin hiba su saludonan.

E voogd a queda ta mir'e indigna.

„En todo caso lo bo por puntra mi pa haci esai".

„Wel bon, Saluda Jopi cordialmente pa mi".

El a expresa e palabranan aqui na un manera cu hende por a cohe nan na dos manera sea na serio of pa bofon. E voogd no tabata sa tampoco quico e mester a pensa di esai. Entretanto e tabata wel asina huicioso di reconoce cu e no tabata risca di bini na un kestion abierta cu Nanda sino solamente ora cu esai no por di otro manera. E tabatin miedo cu un kestion entre nan dos lo no a bai trobe na fabor di Nanda. Pero odio pa e mucha aqui a coba bai te hundo den su alma i e tabatin solamente e unico speranza, di mira e mucha aqui sumiso i humilia na su pia. E quier a quibra e mucha aqui su orgullo i cu temor e tabata mira com bunita e mucha aqui tabata bira dia pa dia i cu e tabata parce su mama manera dos gota di awa. I contra esaqui e no tabatin medida. Aparicion dje muhe cu a menosprecie aqui tabata visiblemente un victoria di Nanda riba George. I den silencio e mester a reconoce cu e mucha aqui tabata mes altanera, mes orgulloso, mes simpatica manera su mama defunta. Sinembargo pa un banda e tabata goza toch cu e tabatin yiu dje defunta aqui den su poder i lo e trata tanto cu e por na paga e yiu pa e menosprecio di su mama.

Nan a cuminza trobe cu e oranan di les diariamente. I ta manera cu pa un milagro Nanda tabata bayendo masha dilanti, di moda cu hasta e tormentonan aqui pa medio di les no tabata haci influencia mas riba dje. I manera Nanda a priminti su tata defunto, e tabata haci tur su posible pe bira un muhe inteligente, pasobra e tabata sa cu despues e tabatin un gran encargo riba su curpa ora cu e bira maestra di Heidersberg.

I e defunto a muri tranquilo, pasobra e tabata sa cu si su yiu priminti un cos, anto e ta haci esaqui tambe.

Capitulo XIII

A pasa semannan i September tabata terminando. Nanda a conta cu alomenos meimei di October lo e bin hanja contesta di su carta cu el a manda pa su tanta. Cu intranquilidad e tabata conta e dianan, pasobra e asunto di su mudacion pa Reichenau tambe tabata acercando. I ya ta diferente bez caba cu su voogd a duna di conoce cu asunto di mester sigui cayenta un cas grandi asina solamente pa un hende sol, esai lo tabata nifica gastamento di placa pornada, sin conta sobra gastonan.

Na ora di su encuentro cu su tata na Berlin Jopi a informa cu interes pa Nanda i su situacion.

E tata a responde cu e mucha aqui su salud tabata bon, pero cu e tabatin un caracter trabahoso i cu su educacion tabata causa e tata masha rompecabeza.

Luego el a bisa Jopi cu lo e mester bai Reichenau cun'e pa e por hanj'e aya mas tanto bao di su dominio i vigilancia. El a bisa Jopi cu Srta Sanders no tabata sirbi mas pa educa un mucha manera Nanda, sino solamente den dunamento di les ingles i frances. E tata a munstra Jopi tambe cu e tabata pensa seriamente na duna Srta Sanders su retiro, pero e no a haci esai ainda, pasobra e no tabata sa cu un otro maestra pa Nanda lo no tabata peor.

E sentencia di Eugenie aqui no tabata interesa Jopi absolutamente. Pensando riba Nanda, anto ta claro cu Jopi tabata comprende cu Nanda tabatin mester di un governante mas simpatica i mas sincera i no un hipocrata asina manera Srta Sanders.

I cu dolor na su curazon Jopi tabata sinti masha anhelo di por a bolbe Heidersberg den su vacacionnan pasobra loque e no tabata sinti nunca ta regresa na cas awor despues di su compromiso. I e no quier a mira Reichenau, pero Heidersberg. I e tabata sa cu aunque cu nan compromiso no tabata formal, no obstante wel oficial, sinembargo e quier a sa mas tanto di Nanda i e quier tabata na su lado, aunque cu ta pa e proteg'e, pasobra aunque cu ningun hende no a bis'e, sinembargo e tabata sinti e nubianan pretu i amenazante cu tabata flota na gran cantidad riba pober cabez di e huerfana bunita cu tabata Nanda.

Jopi tabata por a comprende com solitario i abandona Nanda su bida tabata. Pero ora cu el a haci un suplica riba su tata pa e por bini cas pa e bai mira Nanda na su proximo vacacion, e homber cruel aqui a rechaza e suplica aqui redondamente.

Jopi tabata consumi masha durante su encuentro cu su tata, pasobra no solamente e tabata papia riba su posesion, pero tambe e tabata papia riba posesionnan di Nanda, como si fuera tur dos e haciendanan aqui tabata di dje. E tabata combersa di Reichenau i Heidersberg, manera ta di dje nan tabata i cu t'e sol por a dicidi riba nan. Aunque cu Jopi tambe tabata sa cu e tata tabata un bon administrador dje haciendanan aqui, aunque cu esaqui tabata na su propio interes, sinembargo e tabata consumi ora cu e tata tabata haci manera ta su propiedad i cu Jopi no tabata existi. I awor e tabata comprende ta paquico su mama a previlegie asina tanto den su testament. Den su ultimo anjanan di bida e mama aqui a bin experimenta cu e no mester a haci su yiu homber pendiente di George Halden.

I di e manera aqui e encuentro entre tata i yiu a tuma luga, sin ningun gracia i amor manera un tata por a munstra na su yiu. I e yiu tampoco no tabata sinti nada pa e homber egoista i vengativo aqui. Interiormente nan tur dos tabata sinti nan stranjero pa otro.

I na e mes manera aqui nan a despedi di otro. I Jopi a manda saludonan di mas cordial pa Nanda, pero hamas e mal homber aqui no a bisa Nanda, pa e no causa e mucha aqui aunque ta un momento di alegria.

El a tene e saludonan asina cordial di Jopi pa su mes, pasobra e no tabata quier pa Nanda sa cu tabatin un hende ta stim'e i interesa p'e.

Porfin George Halden a dicidi di cerra e hacienda grandi di Heidersberg banda di fin di October. Ya el a bisa tur personal cu pa e fecha ai lo nan ta retira. Loque tabata mas stranjo ainda, cu sinembargo e homber aqui a larga e anciano Herman sol queda Heidersberg como concierge. E mester a queda tira un bista pa e luga aqui, pa tur cos queda na orden mescos cu awor.

Nanda tabata masha tristo pasobra mester a retira e personal. Tabata duel'e principalmente pa pober Cristina i den un carta pa Herman, Nanda a manda bisa Cristina, cu e no tin mester di preocup'e, pasobra aqui un paar di anja mas lo e percura pa su dianan di vehez. I lo e manda pidi su tanta fie algun placa foi awor caba pa Cristina por hanja pasa su temponan, te ora cu Nanda lo bin administra Heidersberg.

Cu intranquilidad creciendo Nanda tabata spera riba contesta di su tanta. Ya el a combini cu Herman quico lo nan haci cu e post ora cu mester socede cu diripiente e homber aqui hib'e Reichenau.

Herman a primintie di bini Reichenau tur dia. I lo e trata pa e sa unda su cuarto ta.

Di e manera aqui Nanda a tuma tur medidanan necesario di precausion pa por a protega su mes contra tur eventualidadnan.

Si acaso nunca Nanda no a corda riba su mama, awor den e dianan aqui el a lubida un poco riba su tata, pa e por a dedica su pensamentonan riba su mama defunta. E tabata pensa cu duele, ta di com hamas e sol no por tabatin e dicha di por tabatin un mama pa caricie i consol'e. E tabata forma su mes un idea com su mama lo tabata si acaso e tabata mescos cu su tanta. Pa un motibo of otro cu quizas lo tabata na su mes interes, Dios a dicidi di otro manera i a larg'e victima di asina tanto sufrimento i pena. Awor cu Nanda a cuminza ta bira un dams, awor cu el a compromete, i a sinja ta comprende ta quico ta amor, aunque cu ainda nunca e no a namora, awor e ta sinti falta di un persona amable, un consehera, un mama queri cerca quende e por deshog'e i confie tur loque ta anhelonan di su alma.

I lagrimanan tabata laba Nanda su pecho, mientras e pensamentonan aqui tabata ataque. E tabata roga cielo pa salb'e foi e situacion deplorable aqui i e tabata convence su mes cu no ta tur ora placa tabata nifica felicidad, pasobra awor e tabata un mucha muhe masha rico, tanto na placa efectivo como na propiedadnan, sinembargo hamas un criatura na mundo por a sinti sorto di dolor i sufrimentonan asina pa via di inhusticia, odio i venganza manera dje.

Sinembargo ora cu necesidad ta mas preta, e ora ai Dios su yudaaza ta mas acerca, pasobra manera pa un milagro di cielo, Nanda a bin hanja den lift riba dia 10 di October, un carta dirigi na su persona. E carta aqui tabata e contesta asina tanto anhela di tantan Suzanna, pero e stampia tabata di Hamburg.

Nanda no por a domina su mes di emocion i gratitud na Dios pa e rayo di luz i salbacion aqui, pasobra ya e tabata a punto di duda den misericordia di Dios cu tabata permiti pa e mester a sufri asina tanto. I cu mannan tembloroso i lagrima na wowo e tabata ahri e carta di su tanta.

(E ta sigui)

EL CISCO KID — — — Por José Salinas y Rod Reed



Kiko lectornan a kere cu a pasa, ora Cisco a bula riba su cabai na e precipicio? Wel, e cabai pober a hera e rand di e otro scroe, y .... Cisco a cai hunto cu e cabai den awa. Tambe Riancho su cabai a cai prome den awa, pero Riancho si a keda cologa na e cabulla. Riancho ta mira Cisco y ta pensa: „Caminda nan a cai ta masha hundo. Nan lo herida nan curpa." Y Riancho ta trata di wanta su curpa mihor contra e piedra giganteseonan, pa e tambe no bin cai, mescos cu e otronan. Por fin Riancho a logra subi su mes riba un baranca, y tirando un vista mas den direccion di e rieuw hundo, caminda e desafortunadonan a cai, e ta saka su revolver y ta apunta den direccion di Cisco, bisando pa su mes: „Pero, Por si acaso cu Cisco no hoga ....". Y su intension ta di tira Cisco, pasobra ya cu si esaki logra na scapa, Rojo ta na peliger atrobe. Pober Cisco, si e sa of hanja cuenta di loke Riancho kier haci cune, pa e por salba su mes ainda, fei di e maldad aki. Atrobe lectornan, nos ta bolbe keda curioso pa sa kiko ta para cu e dos nan aki.

Qui probechonan un segundo matrimonio tin ?

Awe manera nos a priminti lo nos continua i termina e articulo aqui cu ta trata riba e punto asina delicado di matrimonio i ta claro cu nos ta contra tur sorto di divorcio i ta hustamente p'e motibo ai mes nos quier splica na tur hobennan cu ainda no a drenta e bida aqui, di pensa nan bon prome cu corre drenta un bida tan serio, significante i formal, sin pensa prome su consecuencianan, pasobra tin hoben ta di opinion cu matrimonio ta depende solamente di un smoking, un bunita mucha muhe i un cas bon muebla. I pa proba cu e bida aqui ta completamente distinto nos quier publica aqui nos segundo articulo riba e mes topico aqui.

Un otro mucha muhe ta casa atrobe masha hoben, puramente como e ta ciegamente enamora di un joncuman atletica, cu foi camina di scool caba el a gusta i a admira i cu segun su opinion ta pas hunto cu su ensuenjonan romantica. No lubida cu e mucha muhe aqui ta masha hoben. Sinembargo e no ta queda hoben semper pasobra ora cu e dama aqui cu awe ta mucha i majan bin desarolle na muhe, e heroe di su ensuenjo no ta sigui e mes pasonan cun'e, pa loque ta depende di su observacionnan i su caracter. Cu amargura na curazon e muhe aqui ta bin experimenta cu cada un di nan su smaak ta diferente i final dje asunto aqui ta semper basa riba e unico punto di salbacion pa nan cu ta e maldita divorcio.

Sinembargo ta mas cu sigur, cu e experiencia aqui a sirbié mehor di conseho, pasobra el a bira mas huicioso awor, como na un segundo ocasion lo e sa precisamente ta qui sorto di homber lo e scohe pa su companjero.

I pa motibo di hopi problemanan sexual, masha hopi matrimonio ta resulta un divorcio. I generalmente e problemanan semehante aqui ta ser considera pa ambos persona como casonan masha precaria, pa cual nan tin berguenza di busca conseho i ta hustamente conseho ta e cos di mas necesario den sorto di casonan asina.

Hasta tin bez nan no sa ta na unda ni tampoco cerca quen nan mester bai busca conseho of nan ta mucho confus pa busca ayudo medico. Pa falta di conocimiento tambe por ocasiona un divorcio.

Nos ta acepta cu en realidad por presente problemanan masha serio i grandi den matrimonio ora cu por chemplo e pareja aqui ta di distinto rasa of distinto credo. Esaquinan no tin solamente e estorbonan regular di cada matrimonio, cu ta dificultadnan financiera i cosonan por estilo, pero alavez nan tin di lucha tambe cu problemanan cu tin di haber cu nan educacion, cu conviccion di nan religion i e muchanan cu tambe mester lamta den direccion di un of otro educacion religioso, tin di tende critica di nan majornan i nan desaprobacion riba un of otro religion. E tata quier pa e mucha profesa e religion aqui i e mama ta pretende pa e mucha sigui esun di dje i di e manera ai e mucha ta lamta crece sin ni un ni otro religion, pasobra e no quier queda malo ni na bista di su tata ni di su mama i e ta queda sin ningun religion. I mucho bez semehante kestionnan asina cu semper tin menosprecio pa otro su conviccion mezcla den dje, ta caba den un divorcio.

Te hasta e ora aqui e pareja aqui ta bin convence nan cu un segundo matrimonio lo ta mas mehor pa nan, pasobra e ora ai lo nan pereura pa casa cu un hende di nan mes rasa i di nan mes religion.

Un dje problemanan masha grandi di matrimonio ta tambe e diferencia grandi den edad, esaqui hasta por tin consecuencianan masha trabahoso. Un homber di 48 alomenos of di 53 anja tambe por ta parce elegante i deseoso den bistanan di un mucha muhe di binti anja, loque nos no ta ignora, pero den su poco experiencia e mucha muhe di binti anja aqui no ta corda cu un homber dje edad aqui tin enteramente un otro smaak cu un mucha di binti ta opina. Na principio di un tal matrimonio e problema aqui lo no ta asina visto naturalmente, pero esai lo presenta algun tempo despues ora cu e mucha muhe aqui a hanja e equivocacion amarga cu e no a haci bon di a casa cu e homber aqui cu por tabata su tata na diferencia di edad. Ta di comprende cu e homber aqui ya no ta munstra e muhe hoben e carinjo cu esaqui ta desea i ya e muhe ta bin sinti falta di su caricias, pasobra e ta pensa cu e homber aqui ta descuid'e of menosprecie, pasobra e ta preocup'e mas tanto cu su ocupacionnan cu e ta preocup'e cu su casa.

I den sorto di casonan asina cu nos no tin mester di splica cu mas tanto palabra, ta semper t'e muhe ta pone un fin na e bida aqui cu naturalmente a bira insoportable p'e.

I si e casa (pasobra lo e mester casa) pa segundo bez, lo e sabi e ora ai di no casa cu un homber di edad asina alto, pero lo e busca un persona di mas o menos su mes edad i e ora ai en realidad e ta bin convence di felicidad berdadera di un matrimonio.

P'esai mucho bez prome matrimonionan sa ta manera proef of ensayo den bida i te ora cu e hendenan aqui a casa pa di segundo bez, nan ta haci e proposito firme, di no danja bida di nan companjero cu kickmento i cosnan semehante. E parejanan aqui lo trata e ora ai pa nan goza di un bida armonioso cu lo garantiza nan alavez un matrimonio duradera i feliz.

Tin muhenan cu ta te despues di nan prome matrimonio nan ta bin reconoce i convence nan cu ta nan mes a danja nan felicidad matrimonial cu nan falta di carinjo, nan jalurs i desconfianza continuo, cu a pone nan esposo desgusta i busca divorcio. I esaqui ta pa falta di e muhe. Lo ta masha bon pa sorto di muhenan asina busca conseho cerca personanan mas bieu cu nan cu ta hiba un bida matrimonial pacifico, sino si nan sigui asina lo nan no queda hamas na lado di un homber, pasobra generalmente un homber no ta gusta mucho kickmento.

Desconfianza den bo esposo a danja mas tanto matrimonio na mundo. Peor ainda ora cu un muhe ta rebelde i ta comete ridiculesnan di mas grandi cu tin, ta sali bai busca e homber camina e ta bai i ta zundre i e persona cu e ta sospecha puramente pasobra tin bez su idea ta dun'e of pasobra cualquier hende a bin cont'e.

Ta claro cu e homber ta sintie e momento ai avergonza i bochorna, fuera ridiculiza den presencia di hende, anto peor ainda cu mucho bez e persona aqui ta un dama inocente cu nunca no a pensa un tal cos.

Hamas e homber aqui lo por drecha e escandalo dje muhe aqui mas, pasobra haciendo esai e no ta merce mas di ta carga nomber di muhe casa decente, pasobra e luga di un muhe casa cu ta considera su mes alomenos pa loque nos ta jama decente, mester queda den su cas cuida su yiunan i su luga.

x x x

Mucho bez tambe sa resulta cu segundo matrimonionan di un viuda of un viudo sa resulta masha bon. Esaqui ta pasobra e amarga experiencia cu ambos a sufri pa pérdida di nan companjero(a), nan ta anhela awor un bida pacifica i armonioso i nan lo tin generalmente un bista superficial riba e bida aqui cu ya no ta desconoci mas pa nan, como ya esaquinan tin comprension pa otro, loque ta garantia di un matrimonio berdaderamente feliz den tur sentido di palabra.



Huntu cu su trahadornan nos por weita senjor Robert Nahar den su lugar di trabao na Dakota, cu a traha e hekki di mas grandi cu ta exists na Aruba. E hekki aki ta midi 21 pa 4 pla. Senjor Nahar a ser encarga pa traha 9 di e hekkinan aki, cu lo forma huntu e curpa e Club nobo di Bonerlano na San Nicolas.

Foto Bonke.

MINISTRO EXTERIOR DI SYRIA

DAMASCO — Ministro pa asuntonan exterior di Syria, Bitar, a declara ajera cu e y su coleganan Arabe pa investiga, si nan por tuma un decision comun pa libra Iraq di e lideman actual, kende no ta tene cuenta cu deseonán Arabe. Tambe ta considera, si promé ministro di Iraq, Nuri Es-Said, mester worde cita dilanti di conscho di iga Arabe.

CIRCULONAN DIPLOMATICO DI SYRIA

BAGDAD — Circulonan diplomatico Syriaco na Bagdad a bisa antajera cu gobierno di Syria lo negosha pronto cu compania di Petroleo Iraques riba reparacion dje 3 pompstationnan cu ehercito Syriaco a danja durante dje intervencion Ingles-Frances na Egypto.

DESCUSION CU GOBIERNO FILIPINO

MANILA — E negociadornan Mericano, cu ta discuti cu gobierno Filipino e revisa dje acuerdo di 1947 riba e basenan militar na e islanan Filipino, a interrumpi nan negociacionnan cu ya a dura 4 luna.

Paquico nos ta organiza un defensa civil

Pues, pa varios motibo. Na prome lugar pa defendé nos propiedad, nos mes y nos famia den caso di emergencia.

Ningun hende sabi ki ora un calamidad por toca nos islanan. Ta prudente di sinta man cruza warda? Sigur cu no!

Awor cu nos ta organizando Defensa Civil, awor ta cra pa tur hende inscribi nan mes pa e diferente servicionan, na unda nan por haci nan mes util pa nos comunidad.

Na vacila un momento. Corda bon, por ta bo stad, bo caya caminda bo yiunan ta hunga, bo cas, bo famia....

Solamente cu bo yudanza nos por bisa cu confianza cu nos ta prepara.

E diferente servicionan pa cual cu bo por inscribi ta lo siguiente:

E.H.B.O.: Prime auxilio na heridonan en general y tur cos cu tin di haber cu promer auxilio.
Cruz Roja: Formacion di unidades movible pa transporte di heridonan pa hospitalnan di emergencia, yudanza na hospitalnan, etc.
Poliz: Tur trabou cu poliz por haci manera bewaking, trafico, etc., etc.
Servicio di Bombero: Voluntarios pa pagamento di candela, etc., etc.
Servicio di Salvamento: Saca personanan for di ruina di cas, drechamento di caminda destrui pa trafico por sigi, etc.
Servicio di Reparacion: Drechamento di telefoon, luz, awa, etc., etc.
Servicio di actonan social: Transporte y cuido di hendenan cu a perde nan cas, cantina, yuda hendenan cu nan yiunan, etc., etc.
Servicio di Comunicacion: Telefonista, radio-telefonista, telex, ordonans, chauffeur, etc., etc.
Servicio na Commandopost: Assistentenan pa personal cu ta traha na comandopost.

Tur hende muher of homber por hanja un puesto den Defensa Civil. Tur hende tanto muher of homber, cu pa un of otro motibo no ta hanja nan stroba, MESTER por hanja un puesto den Defensa Civil.

DEFENSA CIVIL, UN ORGANIZACION DI NOS PA NOS....

(RVD).

Cumpleanjos feliz

E hobencito Robert Ronald de Cuba ta cumpli awe cuatro anja y ta ser felicita pa su tata y mama, rumannan, su welo, su tanta y omonan, su madrina y padrino y demas familia.

—x—

Su amiganan Sita, Maria Chow y otro amiganan ta laga feliciteer senjorita Ambrosia Jacobs, cu ta haci anja awe.

—x—

Pa motibo cu senjor Herman Haakmeester ta celebra su cumpleanjos awe, su senjora Rosa, yiunan Jansje, Stanley, primo y primanan ta laga felicitere.

UN PREGUNTA DI PROME MINISTRO DI CHINA COMUNISTA

NIEUW DELHI — Tsjou En-lai, promé ministro di China comunista, kende ta haci un bishita na India actualmente, a declara, cu e ta puera su mes cu inquietud, si Merca kier ocupa puesto di Inglaterra y Francia na Mediano Oriente.

ORDEN DUNA PA NAVIERO NIARCHOS

LONDRES — E naviero, Niarchos, a duna orden pa 35 dje 44 bapornan di tanki cu ta bao di su control transporta zeta pa Inglaterra y hafnan di Europa occidental.

UN EXPLOSION GRANDI RIBA WAF DI BROOKLYN

NEW YORK —, Polis na New York a anuncia cu e explosion grandi riba waf di Brooklyn Dia Luna por tabata causa pa explosivos masha bon. Den oficina nan a hanja un conossement riba cual 2000 caha di detonador tabata menciona. Un empresa na Connecticut a confirma cu el a confirma cu el a manda e partida aki na su agente na California, via New York.

PEPITA — — — — Por CHIC YOUNG



Semper ora di come na mesa, Lorenzo ta pasa man pa su corant y bo no ta mira su cara mas. Henter ora bai e ta keda scondi tras di e corant, di manera cu un dia Pepita ta fada y ta bisa: „Mi ta sinti meseos cu si mi ta desayuna mi so." Pero si e la haci e observacion aki pa Lorenzo tende, e la ekiboeà, pasobra ni e ta ril, ora e bisa esaki. Pepita ta warda un rato, despues ta lanta fei su stoel, ta drenta di bau di e corant y ta grita: „Boeeee" den Lorenzo su cara, cu esaki ta spanta. Djei e ta bolbe kita, y Lorenzo ta sigui lesa su corant trankilamente, mientras e ta bisa: „Pa kiko bo a haci esey?". Fada di dje Pepita a bolbe sìnta na su lugar, sin por a logra nada di Lorenzo. Tur ora di come ta e mesun cancion cu e lesamento di corant aki. Ni pa nada di mundo, ni pa come su cuminda cayente, Lorenzo no ta laga e corant para un rato, loke ta consumi Pepita, ya cu ningun hende no ta conversa cune na mesa, of despues cu e la cansa su curpa keinta e cuminda, nan ta lague bira frieuw.